

16.<sup>a</sup> CONFERENCIA DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA  
DEL PACÍFICO SUROESTE  
Y  
TALLER TÉCNICO SOBRE LA RESPUESTA A LOS DESASTRES Y  
EL DESCUBRIMIENTO DE DATOS  
Niue, 11-15 de febrero

**Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019**

Tarea 3.2.1.14	Preparar e informar sobre reuniones de la Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Suroeste (CHPSO)
----------------	--

**16.<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste**

La 16.<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO) fue organizada por el Departamento de Transportes y Departamento de Justicia, Tierras y Catastro de Niue, del 13 al 15 de febrero en el *Scenic Matavai Resort*. Representantes de los nueve Estados Miembros de la Comisión (Australia, Estados Unidos de América (EE.UU.), Fiji, Francia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Reino Unido (RU), Tonga y Vanuatu), y de la totalidad de los ocho Miembros Asociados (Indonesia, Islas Cook, Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Niue, Palaos y Samoa) asistieron a la conferencia. También participaron tres Estados Observadores (Islas Marshall, Tokelau y Tuvalu), la Comunidad del Pacífico (SPC) y seis representantes de la industria, un total de 55 participantes que representaban a todos los Estados costeros de la región. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Director Abri KAMPFER y por Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES.



Los Participantes de la 16.<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste



La conferencia fue inaugurada por el Excmo. Sr. Pokotoa SIPELI (Ministro de Infraestructuras de Niue), y fue presidida por el Comodoro Fiona FREEMAN (Australia). Cada uno de los Estados costeros proporcionó una actualización de sus actividades desde la última reunión, que se celebró en Fiji en el 2018.

La conferencia señaló el apoyo brindado por las cinco Autoridades Principales en materia de Cartografía (PCA) a los Pequeños Estados insulares en vías de desarrollo (PEID) y los desarrollos recientes en levantamientos, cartografía e Información de la Seguridad Marítima (ISM). Nueva Zelanda informó a los participantes sobre el progreso en los levantamientos y en la cartografía efectuado en el país y en el extranjero, gracias a la Iniciativa regional de Navegación en el Pacífico (PRNI) para cinco PEIDs. Australia informó sobre los desarrollos en sus propias aguas y sobre los dos PEIDs a los que se había prestado ayuda. El RU describió los desarrollos en los cinco PEIDs y en sus territorios de ultramar, a través del Programa *Commonwealth Marine Economies* (CME). Los Estados Unidos también indicaron progresos, en apoyo de sus territorios de ultramar y del apoyo prestado a tres PEIDs. Francia informó sobre el progreso en sus territorios de ultramar y en sus áreas de la región.

La SPC informó detalladamente a la Comisión sobre el desarrollo de su Proyecto de Seguridad de la Navegación en el Pacífico y sobre el progreso efectuado en la realización de levantamientos hidrográficos y geodésicos, implementando las Ayudas a la Navegación y apoyando el descubrimiento de datos en la región. La SPC presentó el trabajo de la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros (IALA) y de su Academia Mundial, e informó a la reunión sobre el establecimiento del representante regional de la Organización Marítima Internacional, que se encuentra en la oficina de la SPC, en Fiji.

La conferencia evaluó el impacto de la creación de capacidades gracias a programas regionales y al Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Este apoyo continuo ha demostrado ser valioso para sensibilizar sobre la importancia de la hidrografía y para aportar madurez a todas las fases de la creación de capacidades. Los informes de los dos Coordinadores NAVAREA (Australia y Nueva Zelanda) indicaron mejoras significativas en el suministro de ISM en la región.

Los participantes mostraron un renovado interés por progresar en su Infraestructura de Datos Marítimos Espaciales (MSDI) debido al impacto significativo que ésta puede aportar a las economías nacionales. Recibieron informes sobre el estado del Proyecto *Seabed 2030* de GEBCO y sobre las posibilidades de contribuir con datos, tanto existentes como de nuevos levantamientos.

La conferencia observó con satisfacción que existen pocos solapamientos de ENC's en la región y que ninguno supone un riesgo significativo para la navegación. El Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas Internacionales (ICCWG) también informó sobre el progreso para corregir las CATZOC existentes que no se han evaluado.

Otros temas relevantes del orden del día incluyeron el descubrimiento de datos y portales, la respuesta a los desastres, los resultados de los organismos pertinentes de la OHI y la necesidad de establecer mareógrafos, intentando obtener cooperación con los proyectos internacionales y



regionales existentes. También se discutió sobre la revisión de las Resoluciones de la OHI N.ºs 1/2005 - *Respuesta de la OHI a los Desastres* - y 2/1997 - *Comisiones Hidrográficas Regionales* - para proporcionar contribuciones de la región.



*Los Participantes del Taller sobre la Respuesta a los Desastres y el Descubrimiento de Datos anterior a la SWPHC16*

## **Taller técnico OHI/CHPSO sobre la Respuesta a los Desastres y el Descubrimiento de Datos**

La 16.<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión fue precedida de un taller técnico sobre la Respuesta a los Desastres y el Descubrimiento de Datos, patrocinado por el fondo de Creación de Capacidades de la OHI. El objetivo de la sesión sobre la Respuesta a los Desastres fue hacer que los PEIDs de la región tomaran conciencia del rol de la OHI y de la CHPSO después de un desastre y que comprendiesen qué tipo de procedimientos son necesarios para identificar la acción y el apoyo adecuados. Otro objetivo fue proporcionar orientación a los PEIDs para establecer procedimientos y directrices nacionales.

La sesión sobre el Descubrimiento de Datos tenía como objetivo proporcionar una visión general de las herramientas de descubrimiento, las capacidades de búsqueda, el uso de metadatos y datos, los mecanismos para compartir datos (contratos de divulgación, acuerdos bilaterales) y el establecimiento de portales geospaciales. Catorce presentadores informaron a los participantes



del taller. Sus presentaciones están disponibles en el sitio web de la OHI, en la página de la CHPSO.

## **Próxima reunión**

La celebración de la próxima reunión está prevista en Wollongong, Australia, del 10 al 14 de febrero del 2020 (sujeto a confirmación). La Comisión reeligió al Comodoro Fiona FREEMAN (Australia) como Presidenta y eligió al Sr. Robson TARI (Vanuatu) como Vice-Presidente.



## 14.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA CALIDAD DE DATOS (DQWG)

Secretaría de la OHI, Mónaco, 5 - 8 de febrero

### Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019

Tarea 2.1.2.6	Organizar, preparar e informar sobre reuniones del NIPWG
Tarea 2.4.9	Mantener la Publicación S-67 - <i>Guía de los Navegantes para la Precisión de las ENC's</i>

La 14.<sup>a</sup> reunión del Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) se celebró en la Secretaría de la OHI, en Mónaco, del 5 al 8 de febrero.



*Los Participantes del DQWG-14, en la Secretaría de la OHI, Mónaco*

El Director Abri KAMPFER dio la bienvenida a los participantes y pronunció un breve discurso de apertura, destacando el rol transversal del DQWG en la OHI y las grandes expectativas de los Estados Miembros para obtener orientación relativa a la calidad de los datos para fines de armonización. La reunión fue presidida por el Sr. Rogier BROEKMAN (Países Bajos). A la reunión



asistieron trece delegados de 11 Estados Miembros (Brasil, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos y Reino Unido). El Secretario General de la OHI hizo una intervención durante la reunión, destacando el creciente interés por la calidad de los datos en apoyo del conocimiento marino, la toma de decisiones por parte de los navegantes y el desarrollo de la navegación autónoma. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Oficial de Apoyo en materia de Normas Técnicas Jeff WOOTTON y por el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES también asistió a la reunión, principalmente como enlace para asuntos relativos a las MSDIs, la C-55 y la Creación de Capacidades/la enseñanza, en relación con la calidad y la integridad de los datos.

Tras la revisión de los Términos de Referencia del DQWG, la reunión decidió presentar una enmienda para la aprobación del HSSC, con el objetivo de ofrecer la posibilidad de que el DQWG proporcione asesoramiento relativo a la calidad de los datos en todas las áreas y no sólo limitándose a las Especificaciones de Producto gestionadas por el S-100WG.

El Presidente proporcionó un informe de situación sobre la armonización de los indicadores de calidad de los datos, describiendo el modo en el que los Miembros de la OHI asignan los valores S-44 para diferentes tipos de técnicas de levantamientos (incluyendo la batimetría participativa, la batimetría obtenida por satélite, el LIDAR) y los traducen a los valores CATZOC. También se analizaron ejemplos de problemas de generalización (agregación) de los valores CATZOC actuales en las escalas de compilación de ENC's, sin dejar de tener en cuenta el objetivo clave, es decir que el DQWG está encargado de desarrollar una orientación sobre los aspectos relativos a la calidad que ayudarán a los Estados Miembros a atribuir valores de calidad significativos de los datos batimétricos en el futuro de las ENC's en la S-101. A este efecto, se creará un documento que describa la conversión de la S-57 (M\_QUAL/CATZOC) a la S-101 (Calidad de los Datos Batimétricos).

El DQWG revisó todos los comentarios recibidos en su primer proyecto de Lista de Comprobación de la Calidad de Datos para Especificaciones de Producto, que se prevé que se convierta en una componente de la Parte C de la Publicación S-97 de la OHI - *Directrices de la OHI para la Creación de las Especificaciones de Producto S-100*. Los ejemplos gráficos todavía deben incluirse en esta Parte C.

El Presidente informó que el DQWG había recibido solicitudes para revisar los componentes de la calidad de datos de las Especificaciones de Producto S-101, S-102 y S-127. Estos se comprobaron en relación con el proyecto de la Parte C, y se proporcionará información a los Grupos de Trabajo responsables.

Durante un taller interactivo, la reunión consideró metodologías para la visualización de información relativa a la calidad. Se realizó una evaluación comparativa de las propuestas y las normas actuales, para dos modos de usuario: la planificación de rutas y la supervisión de rutas. Aunque se era consciente de





los obstáculos de una evolución del reglamento y de las normas ECDIS a corto plazo, se identificaron varios resultados durante el taller, que ayudarán a definir un nuevo concepto de representación. Una vez finalizado, se someterá a los otros Grupos de Trabajo del HSSC para pruebas y para una posible implementación en el diseño del futuro ECDIS S-101.

El DQWG revisó la cantidad significativa de comentarios y preocupaciones recibidos sobre el proyecto de la Publicación S-67 - *Guía de los Navegantes para la precisión de la Información relativa a la Profundidad en las ENC's* - y convino proponer un nuevo camino a seguir en la próxima reunión del HSSC.

La celebración de la próxima reunión está prevista en la Secretaría de la OHI, Mónaco, del 4 al 7 de febrero del 2020.

Hay información adicional disponible sobre dicha reunión en el sitio web de la OHI en: [www.iho.int](http://www.iho.int) > *Committees & WG* > *DQWG* > *DQWG-14* > *Documents*.



*Los Participantes del DQWG-14, en la Secretaría de la OHI, Mónaco*



6.<sup>a</sup> REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL SUMINISTRO DE INFORMACIÓN NÁUTICA (NIPWG)  
Y  
FORO DE LAS PARTES INTERESADAS SOBRE LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS DIGITALES DE LA OHI  
Rostock, Alemania, 28 de enero - 1 de febrero

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019	
Tarea 1.4.4	Llevar a cabo foros bienales de las partes interesadas de la OHI (Publicaciones Náuticas digitales)
Tarea 2.1.2.5	Organizar, preparar e informar sobre reuniones del NIPWG
Tarea 2.5.2	Apoyar el desarrollo y la implementación de Servicios Marítimos.
Tarea 2.8.1	Mantener la S-12, según corresponda - <i>Normalización de los Libros de Faros y las Señales de niebla</i>
Tarea 2.8.3	Mantener la S-49, según corresponda - <i>Normalización de las Guías de Organización del Tráfico Marítimo de los Navegantes</i>



La 6.<sup>a</sup> reunión del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) se celebró del 28 de enero al 1 de febrero en Rostock, Alemania, y fue organizada por la Agencia Federal Marítima e Hidrográfica (BSH). El 29 de enero se celebró en el Hotel Penta, en Rostock, un foro de las partes interesadas sobre publicaciones náuticas digitales, sobre el tema: *Presentación de la información de las Publicaciones Náuticas sobre el futuro ECDIS basado en la S-100.*

El Sr. Thomas DEHLING, Director del Servicio Hidrográfico nacional de Alemania, dio la bienvenida a los participantes y pronunció un discurso de apertura destacando la importancia de las actividades del NIPWG para la evolución de los conceptos y sistemas de navegación. La reunión fue presidida por el Sr. Jens SCHRÖDER-FÜRSTENBERG (Alemania). Veintisiete delegados de 15 Estados Miembros (Alemania, Brasil, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Estonia, Finlandia, Francia, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos, Reino Unido y República de Corea) y siete colaboradores expertos (Anthropocene Institute, CEI, KRISO, Centro Nacional del Océano de Taiwán, Portolan Sciences, United Navigation, Universidad de New Hampshire) asistieron a la reunión. Otras nueve partes interesadas (la CMIB<sup>1</sup>, el CIRM<sup>2</sup>, Furuno, la CNIM<sup>3</sup>, la IHMA<sup>4</sup>,

<sup>1</sup> Consejo Marítimo Internacional y del Báltico.

<sup>2</sup> Comité Internacional Radio-Maritime.

<sup>3</sup> Cámara Internacional de Navegación Marítima.

<sup>4</sup> Asociación Internacional de Capitanes de Puertos.

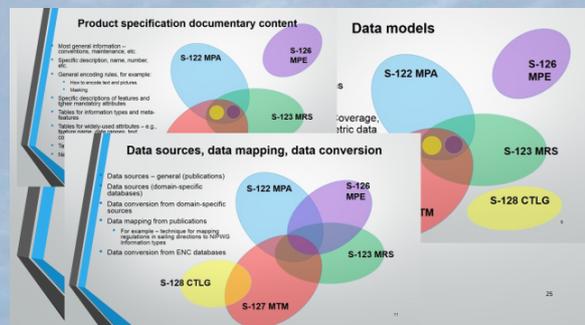


Intertanko<sup>5</sup>, SevenCs, Chartworld, HS-Wismar<sup>6</sup>) participaron en el foro, ya sea estando físicamente presentes o por videoconferencia. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM.

El Presidente del NIPWG inauguró el foro de las partes interesadas presentando los desafíos, como la cantidad de datos, la representación de los datos, el acceso a los datos, la gobernanza de los datos y la interoperabilidad de los datos, a los que se enfrenta el grupo de trabajo antes de poder progresar y poner a prueba el suministro inicial de información náutica digital en el marco de la S-100. En respuesta, todas las presentaciones entregadas por las partes interesadas proporcionaron una mejor comprensión de cómo debería efectuarse el suministro de productos basados en la S-100 y cómo podría permitir la evolución de conceptos de navegación (folio ECDIS en la parte delantera del puente frente a la carta electrónica en la parte posterior del puente, superposiciones, navegación autónoma, etc.). Se reconoció la necesidad de que los reglamentos evolucionen paralelamente, así como los obstáculos a los que se enfrenta la industria, si la OHI no propusiese por ahora un «paquete» del sistema coherente (normas, productos náuticos actualizados que se utilizarán junto con las ENC's actualizadas en la norma S-101 y la gobernanza y difusión de datos).

La reunión revisó el buen progreso realizado en el desarrollo de las especificaciones de producto S-12x que están bajo la competencia del NIPWG. Se reconoció el apoyo proporcionado por el Fondo para Proyectos Especiales de la OHI, sin el cual no se podría avanzar debido a la complejidad de estos productos. Posteriormente se convino que ahora sería útil iniciar la creación de un prototipo de implementación de los productos S-12x existentes en un entorno basado en la S-100 para explorar los flujos de datos, la arquitectura de la gobernanza y el mecanismo de prestación de servicios. Este enfoque ascendente también sería muy beneficioso para el desarrollo de la estrategia en materia de implementación para la producción y difusión regular y armonizada de productos basados en la S-100. Se expuso una presentación arquitectónica de productos basados en S-100 y se mejorará para futuras discusiones en las reuniones del HSSC.

Al abordar las varias cuestiones complejas relativas a estas especificaciones de producto, ya sea aquellas que están en curso, en fase de desarrollo o adoptadas, se plantearon algunas preguntas sobre las similitudes y las diferencias entre ellas y sobre la consiguiente necesidad de algún proceso de armonización inteligente para ambas, las especificaciones de producto y las colecciones de datos. También se hizo una comparación inicial entre las colecciones de datos S-121 y S-122 y los conceptos de codificación. Se abordaron también un par de opciones para garantizar la



<sup>5</sup> Asociación Internacional de Armadores Independientes de Petroleros.

<sup>6</sup> Universidad de Ciencias Aplicadas, Tecnología, Empresa y Diseño.



armonización y la sincronización, sin duplicación, entre los productos y las características contenidas en la S-201 en comparación con la S-125 y la S-101.

El representante de Canadá, también Presidente del Grupo de Correspondencia sobre la S-124 (Avisos a la navegación), presentó un informe de situación sobre el desarrollo de la especificación de producto y presentó las pruebas realizadas en Canadá, por ambos el Servicio Hidrográfico y la Guardia Costera.

Los participantes fueron informados de los resultados del taller sobre el desarrollo de la estructura XML para Avisos a los Navegantes (NtM) que se celebró en Génova, Italia, en septiembre del 2018. Se convino que los símbolos INT-1 deberían estar disponibles en formato SVG con un identificador único y una descripción de texto en una base de registros de símbolos.

La celebración de la 7.<sup>a</sup> reunión del NIPWG está prevista en San Petersburgo, Federación de Rusia, del 25 al 29 de noviembre del 2019, y la celebración de la 8.<sup>a</sup> reunión, en septiembre del 2020 en Francia.



*Los Participantes del NIPWG-6 en Rostock, Alemania*